

CGRFA/WG-AnGR-5/09/INFORME

Comisión de Recursos Genéticos para la
Alimentación y la Agricultura

Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

Quinta reunión

Roma (Italia)

28-30 de enero de 2009



Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

CGRFA/WG-AnGR-5/09/INFORME

**COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA
AGRICULTURA**

**INFORME DE LA QUINTA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO
INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS
PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

Roma (Italia), 28-30 de enero de 2009

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y
LA ALIMENTACIÓN**

Roma, 2009

Los documentos preparados para la quinta reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura están disponibles en Internet en la siguiente dirección:

<http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/es/genetics/angrvent2009.html>

- i) Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de su grado de desarrollo ni sobre la delimitación de sus fronteras o límites.

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicación Electrónica, División de Comunicación, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia) o por correo electrónico a: copyright@fao.org.

© FAO [2009]

ÍNDICE

	<i>Párr.</i>
I. Introducción	1
II. Apertura de la reunión y elección del Presidente, el Vicepresidente y el Relator	2-8
III. Seguimiento de la Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura	9-29
Actividades de la FAO en el seguimiento de la Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura	
Modalidades para la evaluación de los progresos en la aplicación del <i>Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos</i>	
Estructura y parámetros de los informes sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos	
Elaboración de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida respecto de los recursos zoogenéticos	
Las funciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de los recursos zoogenéticos	
Hacia una estrategia de financiación para la aplicación del <i>Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos</i>	
IV. Informe sobre la reforma de la FAO y los recursos genéticos	30-32
V. Proyecto de Plan Estratégico 2010-2017 para la Aplicación del Programa de Trabajo Plurianual: Recursos Zoogenéticos	33-37
VI. Declaraciones de clausura	38-42

Apéndices

A	Programa de la quinta reunión
B	Lista de documentos
C	Miembros del Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura elegidos en la 11. ^a reunión ordinaria de la Comisión de recursos genéticos para la alimentación y la agricultura
D	Proyecto de estrategia de financiación para la aplicación del <i>Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos</i>
E	Lista de delegados y observadores

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

INFORME DE LA QUINTA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Roma (Italia), 28-30 de enero de 2009

I. INTRODUCCIÓN

1. La quinta reunión del Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura (el Grupo de trabajo) se celebró en Roma (Italia) del 28 al 30 de enero de 2009. La lista de delegados y observadores figura en el *Apéndice E*.

II. APERTURA DE LA REUNIÓN Y ELECCIÓN DEL PRESIDENTE, EL VICEPRESIDENTE Y EL RELATOR

2. El Sr. Harvey D. Blackburn (Estados Unidos de América), Presidente del Grupo de trabajo, dio la bienvenida a los delegados y observadores. Agradeció a los miembros del Grupo de trabajo y a la Secretaría el asesoramiento y apoyo que le habían prestado durante su mandato como Presidente. El Sr. Blackburn observó que el Grupo de trabajo había aportado contribuciones fundamentales a la elaboración del informe sobre *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* y del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos* (el *Plan de acción mundial*). Subrayó que el *Plan de acción mundial* proporcionaba un marco a largo plazo para los recursos zoogenéticos y que las contribuciones y el asesoramiento futuros del Grupo de trabajo serían decisivos para su ejecución eficaz en los años venideros.

3. El Sr. Blackburn invitó a presentar candidaturas para los cargos de Presidente, Vicepresidente y Relator. El Grupo de trabajo eligió Presidenta a la Sra. Vanida Khumnirdpetch (Tailandia) y Vicepresidente al Sr. François Pythoud (Suiza). Se eligió Relator al Sr. Daniel K. N. Semambo (Uganda). La Sra. Khumnirdpetch, al asumir el cargo de Presidenta, agradeció al Presidente saliente el duro trabajo realizado y la orientación proporcionada durante los dos últimos años.

4. El Sr. Modibo Traoré, Subdirector General, del Departamento de Agricultura y Protección del Consumidor, dio la bienvenida a los delegados y observadores en nombre del Director General de la FAO, Dr. Jacques Diouf. Subrayó que nunca se insistiría demasiado en la importancia de una gestión competente de los recursos zoogenéticos mundiales. Las opciones que ofrecían dichos recursos en lo que concierne al mantenimiento y la mejora de la producción animal asumirían enorme importancia en los próximos decenios. Era fundamental disponer de una amplia cartera de recursos zoogenéticos para poder adaptar y desarrollar los sistemas mundiales de producción agrícola y aumentar la capacidad de resistencia de los sistemas de suministro alimentario. Se

destacó el papel que desempeñaban los centros de coordinación nacionales y regionales y los criadores de ganado, así como su importancia.

5. El Sr. Traoré subrayó la necesidad de que el Grupo de trabajo proporcionara un sólido asesoramiento a la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (la Comisión) para elaborar la Estrategia de financiación y recomendara las opciones preferibles para evaluar los progresos en la ejecución del *Plan de acción mundial*. Indicó que la FAO continuaría brindando diversas formas de apoyo a los países para la aplicación del *Plan de acción mundial* y, en particular, seguiría proporcionando directrices técnicas mejoradas, fomentando proyectos de cooperación técnica, promoviendo la colaboración regional y desarrollando actividades de sensibilización. El Sr. Traoré agradeció sinceramente a los gobiernos de Alemania, España, Noruega y Suiza que hubieran contribuido a financiar la participación de los coordinadores nacionales en materia de recursos zoogenéticos de varios países en desarrollo en el taller que había precedido la quinta reunión del Grupo de trabajo.

6. El Sr. Alexander Müller, Subdirector General, del Departamento de Ordenación de Recursos Naturales y Medio Ambiente, dio la bienvenida a los miembros del Grupo de trabajo y los observadores y señaló que la reunión del Grupo de trabajo tenía lugar en un momento particularmente importante. Los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura se estaban erosionando con rapidez alarmante, justo cuando más necesarios eran para hacer frente a los retos de la inseguridad alimentaria, el constante crecimiento demográfico y la pobreza. El mundo se enfrentaba con una crisis alimentaria y no podía permitirse una ulterior erosión de la base de recursos del sector ganadero.

7. El Sr. Müller observó que, en 2007, la Conferencia de la FAO había refrendado la *Declaración de Interlaken sobre los recursos zoogenéticos* y el *Plan de acción mundial* como importantes contribuciones al marco internacional general sobre la biodiversidad agrícola. Subrayó que el programa de trabajo plurianual de la Comisión, y en particular el *Plan de acción mundial* aprobado recientemente, proporcionaban un marco estratégico para la acción destinada a evitar una erosión y una pérdida mayores de la biodiversidad agrícola, incluidos los recursos zoogenéticos. Pese a los importantes logros obtenidos anteriormente por el Grupo de trabajo, era fundamental que siguiera brindando asesoramiento y orientación a la Comisión.

8. El Grupo de trabajo aprobó el programa de la reunión tal como figura en el *Apéndice A* del presente informe.

III. SEGUIMIENTO DE LA CONFERENCIA TÉCNICA INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Actividades de la FAO en el seguimiento de la Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

9. La Secretaría presentó el documento titulado “Informe sobre las actividades de la FAO de seguimiento de la Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura”¹, que proporcionaba una visión general de las actividades de la FAO desde la 11.ª reunión ordinaria de la Comisión. Asimismo se presentaron al Grupo de trabajo tres documentos de información. En uno de ellos, titulado “Detailed report on FAO activities in the follow-up to the International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture”² (informe detallado sobre las actividades de la FAO de seguimiento de la

¹ CGRFA/WG-AnGR-5/09/2.

² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.2.

Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura), se proporcionaba información detallada sobre las actividades de la FAO. En los otros dos documentos de información se presentaban sendos proyectos de directrices para su consideración por el Grupo de trabajo.

10. El Grupo de trabajo agradeció a la FAO la preparación de los documentos. Recomendó que la Comisión manifestara su satisfacción por el documento titulado “Draft guidelines to assist the preparation of national strategies and action plans for animal genetic resources for food and agriculture”³ (proyecto de directrices para apoyar la preparación de estrategias y planes de acción nacionales sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura) y que pidiera a la FAO que finalizara y publicara estas directrices. Tomó nota del documento titulado “Draft guidelines for establishing animal breeding strategies in low- and medium-input production systems”⁴ (proyecto de directrices para establecer estrategias de mejoramiento zoogenético en sistemas de producción de insumos bajos y medios) e invitó a la FAO a recabar nuevas observaciones de los miembros del Grupo de trabajo sobre este proyecto de directrices, con plazo hasta el 1.º de abril de 2009, y a revisar el texto sobre la base de las opiniones recibidas. Asimismo invitó a la FAO a proporcionar las directrices revisadas a la Comisión, para su información. Observó también que en la revisión del proyecto de directrices, si bien era apropiado hacer hincapié en los sistemas de insumos bajos y medios, la aplicación de las directrices no debía restringirse a estos.

11. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que siguiera actualizando, desarrollando y distribuyendo directrices técnicas sobre los métodos de muestreo y caracterización genética fenotípica y molecular, la conservación, el inventario y el seguimiento de razas a escala nacional y la identificación de los animales y el registro del rendimiento, observando la necesidad de tomar en cuenta las normas internacionales vigentes y el trabajo de otras organizaciones. Además subrayó la importancia de la interoperabilidad para facilitar el intercambio de datos e informaciones entre el Sistema de información sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-IS) y otras bases de datos y sistemas de información y recomendó que la Comisión tomara nota de la necesidad de que la FAO siguiera prestando apoyo al DAD-IS con cargo a su Programa Ordinario.

12. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que siguiera considerando los recursos zoogenéticos una esfera prioritaria y que continuara proporcionando recursos del Programa Ordinario, así como asesoramiento técnico, para apoyar la aplicación del *Plan de acción mundial* en los países. Recomendó también que la Comisión pidiera a la FAO que continuara buscando asociaciones y alianzas con otros mecanismos y organizaciones internacionales para aumentar la movilización de recursos financieros en favor de la aplicación del *Plan de acción mundial* e invitara a los donantes a acrecentar su apoyo financiero.

13. El Grupo de trabajo subrayó la importancia de avanzar en el establecimiento de centros de coordinación regionales con miras a facilitar y promover la puesta en práctica del *Plan de acción mundial*. Recomendó que la Comisión pidiera a la FAO, y especialmente a sus oficinas regionales, que desempeñaran, a petición de los países, una función catalizadora en el establecimiento de dichos centros de coordinación regional. El Grupo de trabajo recomendó asimismo que la Comisión solicitara a la FAO la preparación de un documento sobre las actividades de los centros nacionales y regionales existentes de coordinación de los recursos zoogenéticos, con miras al intercambio de experiencia sobre sus prácticas, enfoques y actividades respectivos.

³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.6.

⁴ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.5.

Modalidades para la evaluación de los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*

14. La Secretaría presentó el documento titulado “Evaluación de los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*”⁵, que ofrecía opciones sobre la presentación de informes para su examen por el Grupo de trabajo. El Grupo de trabajo subrayó la importancia de evaluar los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial* y manifestó su reconocimiento a la Secretaría por proporcionar opciones para la presentación de los informes pertinentes.

15. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión pidiera a sus miembros que prepararan un informe nacional sobre los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial* y que el primero de estos informes se elaborara para 2011. Recomendó también que la Comisión pidiera a la FAO que preparara un informe de síntesis sobre dichos progresos, basado en los informes nacionales y en los informes regionales sobre el tema que estuvieran disponibles, con el objetivo de que el primer informe de síntesis sobre los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial* se proporcionara a la Comisión en 2013, en su 14.ª reunión ordinaria. El Grupo de trabajo recomendó a la Comisión que lo invitara a examinar el proyecto de dicho informe de síntesis antes de que este se presentara a la propia Comisión.

16. El Grupo de trabajo recomendó a la Comisión que adoptara un intervalo de cuatro años para la presentación de los informes sobre los progresos hechos, de manera que el segundo informe de los países al respecto se preparara para 2015 y que la FAO elaborara el segundo informe de síntesis correspondiente, que se proporcionaría a la Comisión en 2017, como parte del informe actualizado sobre *La situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*. Recomendó asimismo que la Comisión subrayara la necesidad de utilizar, para la preparación de los informes nacionales sobre los progresos realizados, un modelo de cuestionario simplificado que se distribuiría a través del DAD-IS y por otros medios, a fin de contar con un modelo común de presentación de la información que permitiera luego a la FAO preparar sus informes de síntesis. El Grupo de trabajo examinó un proyecto de cuestionario preparado por la FAO y convino en aportar observaciones sobre el mismo para el 1.º de abril de 2009, a fin de que la FAO presentara el cuestionario como documento informativo en la reunión de la Comisión. El Grupo de trabajo subrayó que podría requerirse asistencia financiera para ayudar a algunos países en desarrollo a realizar los informes sobre los progresos.

17. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que, para cada reunión ordinaria de la Comisión, preparara un informe sobre los progresos realizados, y que alentara a las organizaciones e intereses del sector privado pertinentes a presentar informes sobre las respectivas actividades que contribuyeran a la aplicación del *Plan de acción mundial*.

Estructura y parámetros de los informes sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos

18. La Secretaría presentó el documento titulado “Estructura y contenido de los informes de situación y tendencias futuras sobre los recursos zoogenéticos”⁶ así como un documento de información titulado “Status and trends report on animal genetic resources – 2008”⁷ (informe sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos – 2008). El Grupo de trabajo acogió con agrado los módulos del DAD-IS dedicados a la captación y análisis de datos, como mecanismo importante para la preparación de los informes sobre la situación y las tendencias. Recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que siguiera la estructura contenida en el documento titulado “Estructura y contenido de los informes de situación y tendencias futuras

⁵ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1.

⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2.

⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.7.

sobre los recursos zoogenéticos”⁸ al preparar los informes de síntesis sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos, basándose en los datos e informaciones proporcionados por los países a través del DAD-IS, y que la FAO proporcionara informes sobre la situación y las tendencias a la Comisión en cada una de sus reuniones ordinarias. En este sentido, el Grupo de trabajo subrayó la necesidad de que los datos e informaciones nacionales sobre los recursos zoogenéticos se actualizaran periódicamente y la importancia de proporcionar apoyo financiero y técnico a los países en desarrollo para ayudarlos a llevar a cabo esta tarea de actualización.

Elaboración de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida respecto de los recursos zoogenéticos

19. La Secretaría presentó el documento titulado “Elaboración de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápidas para los recursos zoogenéticos”⁹. El Grupo de trabajo manifestó su aprecio por el trabajo desarrollado por la FAO al preparar opciones para los sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida. Recomendó a la Comisión que:

- b) Reafirmara la importancia de establecer sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida respecto de los recursos zoogenéticos como parte de estrategias nacionales más amplias sobre los recursos zoogenéticos, teniendo en cuenta las circunstancias nacionales y las prioridades estratégicas y medidas pertinentes del *Plan de acción mundial*.
- c) Fomentara el desarrollo de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida como parte integrante de las estrategias y los planes de acción nacionales, que incluyeran, según fuera apropiado, consideraciones sobre los siguientes elementos:
 - i) sistemas nacionales de registro (por ejemplo, libros genealógicos) de los animales de cría;
 - ii) comités (consultivos) nacionales, donde no existan todavía, para el seguimiento de la situación y las tendencias del desarrollo de razas, incluida la evaluación de la situación de peligro y riesgo;
 - iii) sistemas nacionales de clasificación con base científica del peligro y el riesgo, y listas rojas nacionales¹⁰ de razas locales de animales domesticados;
 - iv) exámenes de los riesgos de pérdida de diversidad genética animal a causa de enfermedades de los animales, en colaboración con las autoridades responsables de los recursos zoogenéticos y la sanidad animal;
 - v) inventarios nacionales de animales de cría;
 - vi) sistemas nacionales de respuesta coherentes con los acuerdos internacionales en vigor, que podrían incluir los siguientes elementos:
 - medidas de conservación *ex situ* e *in vitro*;
 - medidas de apoyo a la conservación *in situ*;
 - seguimiento de razas específicas;
 - planes de contingencia para casos de emergencia y catástrofes.
 - vii) Definición de la frecuencia de la preparación de informes nacionales en cada país.
- d) Intensificara las actividades de intercambio de experiencias entre países que ya hayan establecido sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida respecto de los recursos zoogenéticos y otros que planeen crearlos, en particular mediante talleres y sesiones de capacitación.
- e) Exhortara a los países a que al establecer sus sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida respecto de los recursos zoogenéticos consideren la importancia de

⁸ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2.

⁹ CGRFA/WG-AnGR-5/09/4.

¹⁰ Una lista roja es un registro publicado de la situación de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura de un país que se usa para informar al público del estado de las razas de ganado y llamar la atención sobre las razas que corren mayor riesgo.

la interoperabilidad de los datos a fin de hacer posible la preparación de informes nacionales, regionales y mundiales sobre la situación y las tendencias de las razas.

20. El Grupo de trabajo subrayó la importancia de los sistemas nacionales de almacenamiento de seguridad de recursos zoogenéticos y recomendó que la Comisión alentara a los países a establecer tales sistemas si no lo habían hecho todavía. Estimó que sería mejor considerar el establecimiento de nuevos sistemas regionales y mundiales de almacenamiento de seguridad una vez que más países hubieran desarrollado sus sistemas nacionales. A este respecto invitó a la FAO a preparar un documento sobre las disposiciones en vigor relativas a los sistemas regionales de almacenamiento existentes, incluidos los reglamentos sanitarios o de otro tipo que sean pertinentes en relación con el intercambio de material genético entre los países, para su examen en el futuro por el Grupo de trabajo.

21. El Grupo de trabajo invitó a la FAO a examinar su sistema de clasificación del riesgo a la luz de los sistemas y procedimientos nacionales y regionales existentes, con amplia participación regional. Recomendó que la Comisión pidiera a los países que investigaran las causas subyacentes de la erosión de los recursos zoogenéticos y presentaran informes al respecto.

Las funciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de los recursos zoogenéticos

22. La Secretaría presentó el documento titulado “Las funciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de los recursos zoogenéticos”¹¹ y un documento de información titulado “Contributions of smallholder farmers and pastoralists to the development, use and conservation of animal genetic resources”¹² (contribuciones de los agricultores en pequeña escala y de los pastores al desarrollo, a la utilización y a la conservación de los recursos zoogenéticos). El Grupo de trabajo agradeció su labor a la Secretaría. Sin embargo, pidió un plazo de dos meses para examinar mejor los documentos.

23. El Grupo de trabajo señaló las importantes contribuciones de los criadores de ganado a pequeña escala, especialmente en los países en desarrollo. Recomendó que la Comisión reconociera las importantes contribuciones de los criadores de ganado a pequeña escala, en particular en los países en desarrollo, como guardianes de gran parte de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura. Destacó la importancia de la creación de capacidad en la esfera del mejoramiento de razas locales y multifuncionales en sistemas agrícolas de insumos bajos y medios, del apoyo institucional para abordar las necesidades específicas de los sistemas de producción ganadera a pequeña escala, al tiempo que se garantiza el respeto del conocimiento, las innovaciones y las prácticas de las comunidades indígenas y locales, y de la aplicación de la legislación nacional y los acuerdos internacionales pertinentes.

24. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión tomara nota de la necesidad de que los países tuvieran en cuenta las contribuciones de los criadores de ganado a pequeña escala y promovieran la participación plena y efectiva de estos en la aplicación del *Plan de acción mundial*, en la preparación y ejecución de las estrategias y los planes de acción nacionales sobre los recursos zoogenéticos y, en la medida adecuada, de las políticas y los programas de seguridad alimentaria, mitigación de la pobreza y seguridad de los medios de vida. El Grupo de trabajo señaló que los países podrían también estudiar maneras de reforzar la utilización sostenible de razas locales en las políticas y los programas intersectoriales orientados a la mitigación de la pobreza rural y a la seguridad alimentaria.

¹¹ CGRFA/WG-AnGR-5/09/5.

¹² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.4.

25. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión invitara a la FAO a efectuar una recopilación de los métodos y de los medios con que los criadores de ganado a pequeña escala estaban participando en la aplicación del *Plan de acción mundial* y a proporcionar dicha información a la Comisión, de forma que esta pudiera seguir informando a la Conferencia de la FAO sobre las muchas contribuciones de los criadores de ganado a pequeña escala, así como sobre las de otras clases de criadores y ganaderos y de otras instituciones que toman parte en la gestión de los recursos zoogenéticos.

Hacia una estrategia de financiación para la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*

26. La Secretaría presentó el documento titulado “Hacia una estrategia de financiación para la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*”¹³, en el que se apuntaban los posibles elementos de una estrategia de financiación para la aplicación del *Plan de acción mundial*. También se presentó al Grupo de trabajo un documento de información titulado “Results of questionnaires on country needs and donor priorities to implement the *Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*”¹⁴ (resultados de los cuestionarios sobre las necesidades de los países y las prioridades de los donantes con objeto de aplicar el *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*).

27. El Grupo de trabajo intercambió opiniones sobre los posibles elementos y contenido de una estrategia de financiación para la aplicación del *Plan de acción mundial*. Destacó la necesidad de que todos los países movilizaran recursos financieros según su capacidad nacional. El Grupo de trabajo recordó que en la *Declaración de Interlaken sobre los recursos zoogenéticos* se reconocía que la responsabilidad principal por la aplicación del *Plan de acción mundial* correspondía a los gobiernos nacionales, que la provisión de recursos nuevos y adicionales podía mejorar considerablemente la capacidad mundial para ocuparse del uso sostenible, el fomento y la conservación de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura y que debían tomarse, con carácter urgente, medidas concretas con el fin de asegurar un incremento adecuado de los recursos financieros destinados a apoyar la aplicación del *Plan de acción mundial* por parte de los países en desarrollo y de los países con economías en transición.

28. El Grupo de trabajo llegó a un acuerdo con respecto a los elementos principales de la estrategia de financiación, que eran: i) objetivo; ii) fines de la estrategia de financiación; iii) recursos pertinentes para la estrategia de financiación; iv) suministro de información pertinente para la estrategia de financiación; v) seguimiento y examen. Además, acordó que en la estrategia de financiación se incluyese un anexo sobre procedimientos para el empleo de los recursos de la cuenta fiduciaria de la FAO en el que se trataran el establecimiento de prioridades, los criterios de selección, los procedimientos operacionales, los requisitos de seguimiento y presentación de informes y los mecanismos institucionales. Tomó nota del proyecto de texto que figura en el *Apéndice D* e invitó a la FAO a preparar un proyecto de estrategia de financiación basado en los elementos principales y en el anexo propuesto conforme a lo acordado por el Grupo de trabajo.

29. El Grupo de trabajo destacó la importancia de que la FAO preparase el proyecto de estrategia de financiación bastante antes de la siguiente reunión ordinaria de la Comisión con el fin de permitir a sus miembros examinarlo de modo adecuado. A este respecto, propuso que la FAO preparase un proyecto de estrategia de financiación tan pronto como fuera posible y que lo distribuyera a los miembros del Grupo de trabajo para un período de examen de tres meses. Basándose en los comentarios recibidos, la FAO revisaría la estrategia de financiación a efectos de su examen por la Comisión.

¹³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/6.

¹⁴ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.3.

IV. INFORME SOBRE LA REFORMA DE LA FAO Y LOS RECURSOS GENÉTICOS

30. El Grupo de trabajo solicitó una exposición oral sobre el proceso de reforma de la FAO y sus posibles repercusiones en el trabajo de la Organización en la esfera de los recursos genéticos. En atención a esta petición, diversos representantes de la FAO resumieron los resultados pertinentes del 35.º período de sesiones de la Conferencia de la FAO, incluida la aprobación del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO¹⁵. Por medio del Plan, la Conferencia aprobó la visión y las metas mundiales de la FAO, tales como la ordenación y utilización sostenibles de los recursos genéticos, que se incluirían en el nuevo Marco estratégico. En su próximo período de sesiones, en noviembre de 2009, la Conferencia de la FAO consideraría el nuevo Marco estratégico, el Plan a plazo medio y el Programa de Trabajo y Presupuesto.

31. El Sr. Müller informó al Grupo de trabajo sobre el objetivo estratégico F (Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura) y su vinculación con otros objetivos estratégicos pertinentes en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura. Asimismo explicó el mecanismo de coordinación en el seno de la FAO y subrayó que el programa de trabajo plurianual de la Comisión constituía un vehículo excelente para la cooperación, tanto en el ámbito interno de la FAO como entre la Organización y otros organismos internacionales. El Sr. Traoré y el Sr. Jutzi confirmaron la gran importancia concedida a los recursos zoogenéticos en el objetivo estratégico B (Incremento de la producción ganadera sostenible), que hacía particular hincapié en la aplicación del *Plan de acción mundial*.

32. El Grupo de trabajo, tras manifestar su agradecimiento por la información facilitada, destacó la importancia del *Plan de acción mundial* y del programa de trabajo plurianual en el contexto de la reforma de la FAO. Además, el Grupo de trabajo recomendó que la Comisión considerase cómo se estaban abordando, desde el punto de vista estratégico, los recursos genéticos y su programa de trabajo plurianual en la preparación del nuevo Marco estratégico y del Plan a plazo medio de la FAO.

V. PROYECTO DE PLAN ESTRATÉGICO 2010-2017 PARA LA APLICACIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJO PLURIANUAL: RECURSOS ZOOGENÉTICOS

33. El Grupo de trabajo consideró el documento titulado “Proyecto de Plan estratégico 2010-2017 para la aplicación del programa de trabajo plurianual: Recursos zoogenéticos”¹⁶ y el documento de información titulado “Draft Strategic Plan 2010-2017 for the implementation of the Multi-year Programme of Work: Outline”¹⁷ (proyecto de Plan estratégico 2010-2017 para la aplicación del programa de trabajo plurianual: Esquema).

34. La Secretaría recordó la solicitud de la Comisión al Grupo de trabajo de que proporcionara aportaciones, relativas a su campo de especialización, destinadas al Plan estratégico para la aplicación del programa de trabajo plurianual, como parte de un proceso de consultas más amplio. El Grupo de trabajo hizo observaciones relacionadas con el calendario indicativo y los procesos y con la sección del documento relativa a la cooperación internacional. El Grupo aprobó el proceso propuesto de seguimiento y facilitación de la aplicación del *Plan de acción mundial* y recomendó que la Comisión lo aprobara.

¹⁵ Resolución 1/2008 de fecha 19 de noviembre de 2008, aprobada por la Conferencia de la FAO en su 35.º período (extraordinario) de sesiones.

¹⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/7.

¹⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.8.

35. El Grupo de trabajo recomendó que se sometiera a la consideración de la Comisión, en cada una de sus reuniones ordinarias, un informe sobre la situación y las tendencias y un informe de la FAO sobre los progresos. Hubo acuerdo general sobre el calendario y los procesos relativos a otras cuestiones relacionadas con el seguimiento de la Conferencia de Interlaken, como la estrategia de financiación, las directrices técnicas, las funciones de los pequeños ganaderos y la elaboración de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápida respecto de razas amenazadas.

36. El Grupo de trabajo hizo hincapié en la necesidad de reflejar mejor en el Plan estratégico el establecimiento y funcionamiento de los centros de coordinación regionales, incluida la consideración de este asunto por la Comisión en su 12.^a reunión ordinaria. Asimismo pidió que en el calendario indicativo incluido en el Plan estratégico se reflejaran todas las reuniones futuras del Grupo de trabajo. El Grupo facilitó una lista de organizaciones internacionales que a su juicio debían ser incluidas en la sección del informe relativa a la cooperación internacional.

37. El Grupo de trabajo resaltó la importancia de las cuestiones intersectoriales en el contexto del programa de trabajo plurianual sobre los recursos zoogenéticos. Tras tomar nota de las negociaciones en curso sobre un régimen internacional de acceso a los recursos genéticos y distribución de los beneficios, en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica, expresó reconocimiento por el hecho de que la Comisión tuviera previsto considerar en su siguiente reunión ordinaria las políticas y los mecanismos de acceso y distribución de los beneficios respecto de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura. Asimismo acogió con agrado la preparación por la Secretaría de la Comisión de un estudio en el que se analizaban el uso actual y las pautas de intercambio de recursos zoogenéticos, en cuanto elemento para los debates sobre el acceso y la distribución de beneficios que mantendría la Comisión en su 12.^a reunión ordinaria.

VI. DECLARACIONES DE CLAUSURA

38. El Sr. Jutzi, en nombre de la FAO, felicitó al Grupo de trabajo por su éxito en lo tocante a presentar recomendaciones y orientación claras a la Comisión, en particular sobre la elaboración y los elementos de una estrategia de financiación relativa al *Plan de acción mundial* y sobre un proceso de evaluación de los progresos en la aplicación del *Plan* que, sin suponer una carga excesiva para los países, proporcione información suficiente y oportuna a la Comisión. También señaló su aprecio por la clara orientación brindada a la FAO respecto del perfeccionamiento del programa técnico sobre los recursos zoogenéticos e indicó que la FAO seguía estando decidida a prestar apoyo a sus Miembros con vistas a impulsar el uso sostenible, el fomento y la conservación de los recursos zoogenéticos, como parte de sus esfuerzos por lograr la seguridad alimentaria mundial y mitigar la pobreza.

39. Varios representantes de los grupos regionales manifestaron la opinión de que la reunión en curso había sido productiva y se había desarrollado en una positiva atmósfera de colaboración. Asimismo expresaron su agradecimiento a la Presidenta por la forma en que había dirigido la reunión y al Vicepresidente, el Relator y la Secretaría por la dedicación con que habían realizado su trabajo.

40. Un representante de la región de Europa señaló que, a su juicio, el *Plan de acción mundial* había favorecido la adopción de una “perspectiva mundial” en relación con los recursos zoogenéticos y que la actual comprensión de los numerosos papeles y valores de los recursos zoogenéticos había mejorado considerablemente como resultado de este nuevo marco mundial. Además observó que la reunión había permitido establecer nuevas amistades y reforzar las ya existentes y, de esa manera, reforzar la colaboración mundial, factor esencial para la aplicación efectiva del *Plan de acción mundial*.

41. Un representante de la región de África señaló que en la reunión en curso se habían hecho grandes avances y expresó su agradecimiento por el apoyo financiero brindado por diversos donantes, que había permitido participar a varios países en desarrollo.

42. La Presidenta señaló que la preparación del *Plan de acción mundial* había constituido un largo proceso pero que los esfuerzos habían desembocado en el establecimiento de un marco importante para la adopción de medidas mundiales sobre los recursos zoonéticos. Asimismo hizo hincapié en que esta eficaz colaboración debía continuar y expresó su agradecimiento por el apoyo que había recibido de los miembros de los grupos de trabajo, los observadores y la Secretaría durante la reunión.

APÉNDICE A

**GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS
RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA****Quinta reunión****28-30 de enero de 2009****PROGRAMA**

1. Elección del Presidente, el Vicepresidente y el Relator
2. Aprobación del programa y el calendario
3. Seguimiento de la Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (Interlaken [Suiza], 3-7 de septiembre de 2007)
 - 3.1 Actividades de la FAO en el seguimiento de la Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
 - 3.2 Modalidades para la evaluación de los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*
 - a) Informe sobre las actividades del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*
 - b) Estructura y parámetros de los informes de situación y tendencias de los recursos zoogenéticos
 - 3.3 Desarrollo de sistemas de alerta y respuesta temprana con base nacional para razas que se encuentran en situación de riesgo
 - 3.4 Las funciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de los recursos zoogenéticos
 - 3.5 Hacia una estrategia de financiación para la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*
4. Proyecto de Plan estratégico 2010-2017 para la aplicación del programa de trabajo plurianual
5. Informe sobre la reforma de la FAO y los recursos genéticos
6. Otros asuntos
7. Aprobación del informe

APÉNDICE B

LISTA DE DOCUMENTOS**Documentos de trabajo**

CGRFA/WG-AnGR-5/09/1	Proyecto de programa provisional
CGRFA/WG-AnGR-5/09/1/Add.1	Proyecto de programa anotado y calendario provisionales
CGRFA/WG-AnGR-5/09/2	Informe sobre las actividades de la FAO de seguimiento de la Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1	Evaluación de los progresos en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos
CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2	Estructura y contenido de los informes de situación y tendencias futuras sobre los recursos zoogenéticos
CGRFA/WG-AnGR-5/09/4	Elaboración de sistemas nacionales de alerta y respuesta rápidas para los recursos zoogenéticos
CGRFA/WG-AnGR-5/09/5	Las funciones de los criadores de ganado a pequeña escala como guardianes de los recursos zoogenéticos
CGRFA/WG-AnGR-5/09/6	Hacia una estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos
CGRFA/WG-AnGR-5/09/7	Proyecto de Plan estratégico 2010-2017 para la aplicación del programa de trabajo plurianual: recursos zoogenéticos

Documentos de información (en inglés únicamente)

CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.1	Statutes of the Intergovernmental Technical Working Group on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture, and Members elected by the Eleventh Regular Session of the Commission
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.2	Detailed report on FAO activities in the follow-up to the International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.3	Results of questionnaires on country needs and donor priorities to implement the <i>Global Plan of Action for Animal Genetic Resources</i>
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.4	Contributions of smallholder farmers and pastoralists to the development, use and conservation of animal genetic resources
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.5	Draft guidelines for establishing animal breeding strategies in low- and medium input production systems
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.6	Draft guidelines to assist the preparation of national strategies and action plans for animal genetic resources for food and agriculture

CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.7	Status and trends report on animal genetic resources - 2008
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.8	Draft Strategic Plan 2010-2017 for the implementation of the Multi-year Programme of Work: Outline
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.9	FAO Conference Resolution 12/2007. International Technical Conference on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture (Interlaken, Switzerland, 3-7 September 2007) and 11 th Session of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture (Rome, 11-15 June 2007)
CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.10	List of documents

APÉNDICE C

**MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL
SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA
AGRICULTURA ELEGIDOS EN LA 11.ª REUNIÓN ORDINARIA DE LA COMISIÓN
DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA****Roma, 11-15 de junio de 2007**

África	Argelia Guinea Namibia República Centroafricana Uganda
América del Norte	Canadá Estados Unidos de América
América Latina y el Caribe	Argentina Brasil Chile Jamaica Uruguay
Asia	Bhután China India Indonesia Tailandia
Cercano Oriente	Jordania República Árabe Siria Sudán
Europa	Alemania Finlandia Francia Suiza Turquía
Pacífico Sudoccidental	Australia Papua Nueva Guinea

APÉNDICE D

[PROYECTO DE ESTRATEGIA DE FINANCIACIÓN PARA LA APLICACIÓN DEL *PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS*

1. Objetivo

El objetivo de la estrategia de financiación es aumentar la disponibilidad, la transparencia, la eficiencia y la eficacia del suministro de recursos financieros sustanciales adicionales, así como fortalecer la cooperación internacional y respaldar y complementar los esfuerzos de los países en desarrollo y países con economías en transición relacionados con la puesta en práctica del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos (Plan de acción mundial)*.

2. Finalidades de la estrategia de financiación

La estrategia de financiación tiene por objeto:

- Impulsar y acrecentar la movilización de los recursos financieros necesarios procedentes de todas las fuentes posibles, incluidos los canales bilaterales, regionales y multilaterales; las contribuciones voluntarias de países; fundaciones, entidades del sector privado, organizaciones no gubernamentales y otras fuentes; además de seguir apoyando el programa con los recursos del Programa Ordinario de la FAO, con miras a proporcionar a los países en desarrollo y países de economías en transición un apoyo [oportuno] que complemente sus [propios] esfuerzos dirigidos a la puesta en práctica del *Plan de acción mundial*.
- Fortalecer la cooperación internacional a fin de potenciar la prestación de asistencia para aumentar la capacidad, lo que incluye la capacitación y la transferencia de tecnología para una gestión mejorada de los recursos zoogenéticos sobre la base de las necesidades determinadas por los países; en este contexto la FAO proporcionará asistencia técnica y facilitará la colaboración y el establecimiento de asociaciones entre los países y las organizaciones e instituciones internacionales pertinentes.

La utilización transparente, eficiente y eficaz de todos los recursos que se suministren en el marco de la estrategia de financiación, con la salvedad de que los recursos proporcionados no se emplearán para fines que no estén en consonancia con el *Plan de acción mundial*, o con otros acuerdos internacionales pertinentes.

3. Recursos pertinentes para la estrategia de financiación

La estrategia de financiación para la aplicación del *Plan de acción mundial* abarca todas las fuentes conocidas y potenciales de recursos financieros, con inclusión de las siguientes:

- Recursos financieros para actividades nacionales destinadas a la conservación y utilización sostenible de los recursos zoogenéticos, en consonancia con las capacidades nacionales y los recursos financieros de que disponga cada país.
- Asistencia bilateral, regional y multilateral a los países para la puesta en práctica del *Plan de acción mundial*; esto incluye el apoyo destinado a la aplicación del *Plan de acción mundial* que los países puedan recibir de fundaciones, entidades del sector privado, organizaciones no gubernamentales y otras fuentes.
- Los recursos del Programa Ordinario de la FAO destinados específicamente a la aplicación del *Plan de acción mundial*.

- Las contribuciones voluntarias que se reciban a través de la cuenta fiduciaria de la FAO destinada a la aplicación del *Plan de acción mundial*. Para la utilización de estos recursos se seguirán los procedimientos que se indican en el anexo.

4. Suministro de información de interés para la estrategia de financiación

La FAO se encargará de recopilar y mantener información de interés sobre los mandatos y políticas de los donantes, sus criterios de selección y los procedimientos para la presentación de propuestas de financiación, y proporcionará esta información a los miembros de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA).

5. Supervisión y examen

Los requisitos relativos al seguimiento y la presentación de informes variarán con arreglo a la gama y los tipos de fuentes de financiación contemplados en la estrategia. La presentación de informes sobre los progresos en la aplicación del *Plan de acción mundial*, así como sobre la situación y las tendencias, puede constituir una parte importante del seguimiento y la notificación de los avances logrados en el marco de la estrategia de financiación.

La CRGAA seguirá de cerca la puesta en práctica de la estrategia de financiación y evaluará su rendimiento y su eficacia a través de la información proporcionada en los informes sobre los progresos presentados por los países, los informes sobre la situación y las tendencias, los informes de síntesis de la FAO y los informes de la FAO sobre los progresos logrados.

Sobre la base de este seguimiento la CRGAA podrá, si lo desea, examinar esta estrategia de financiación, incluido su anexo, en una de cada dos de sus reuniones ordinarias o en el momento en que sea necesario.

Anexo: Procedimientos para el uso de los recursos de la cuenta fiduciaria de la FAO

- Establecimiento de prioridades
- Criterios de selección
- Procedimientos operativos
- Requisitos de seguimiento y presentación de informes
- Arreglos institucionales]

APPENDIX E – ANNEXE E – APÉNDICE E

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DELEGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

Chair : Vanida KHUMNIRDPETCH
Président : (Thailand)
Presidenta

Vice-Chair : François PYTHOUD
Vice-Président : (Switzerland)
Vicepresidente

Rapporteur : Daniel K.N. SEMAMBO
Relator : (Uganda)

**MEMBERS OF THE WORKING GROUP
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO**

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

M. Mourad ABDELFETTAH
 Coordinateur National AnGR
 Maître de Recherche
 Institut National de la Recherche
 Agronomique (INRA)
 02 Rue des Freres Ouaddek
 BP200 Belfort
 Alger
 Phone: + 213 2152 1281
 Fax: + 213 2152 1283
 Email: afmourad@hotmail.com

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr. Carlos MEZZADRA
 Coordinador Nacional ante FAO en
 Recursos Zoogenéticos
 Departamento Producción Animal
 Estación Experimental Agropecuaria
 Balcarce
 Instituto Nacional de Tecnología
 Agropecuaria (INTA)
 Casilla de Correo 276
 B7620 Balcarce
 Buenos Aires
 Phone: + 54 2266 439104
 Fax: + 54 2266 43 9101
 Email: cmezzadra@balcarce.inta.gov.ar

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Ms Emily COLLINS
 Assistant to the counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Australia in Rome
 Via Antonio Bosio, 5
 00161 Rome
 Phone: + 39 06 852721
 Fax: + 39 06 85272300
 Email: emily.collins@dfat.gov.au

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr. R. GONCALVES FERREIRA MAIA
 FILHO
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome
 Phone: +39 06 68307576
 Fax: +39 06 68398802
 Email: rebrafao@brafao.it

Alternates

Mr. Pedro ANDRADE
 Second Secretary
 Environment Division
 Ministry of External Relations
 Brasilia
 Email: DEMA@MRE.GOV.BR

Mr. João CRUZ REÍS FILHO
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Supply
 Brasilia

Mr. Arthur MARIANTE
 Senior Researcher
 EMPRAPA Cenargen
 Parque Estação Biológica
 Avenida W5 Norte-Final
 70770-900
 Brasilia
 Phone: + 55 61 3448-4904
 Fax: + 55 61 3340-3624
 Email: mariante@cenargen.embrapa.br

CANADA - CANADÁ

Representative

M. Ken RICHARDS
 Research Manager
 Canadian Genetic Resources Program
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Saskatoon Research Center
 107 Science Place
 Saskatoon
 Saskatchewan S7N 0X2
 Phone: + 1 306 956 7641
 Fax: + 1 306 956 7246
 Email: RichardsK@agr.gc.ca

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
REPÚBLICA CENTROAFRICANA

Représentant

M. Denis SAPOUA
 Coordonnateur des Ressources
 Zoogénétiques
 Vétérinaire
 Ministère du Développement Rural
 B.P. 786
 Bangui
 Email: dsapoua@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Representante

Sra. Teresa AGÜERO TEARE
 Encargada Ambiental, Bioseguridad y
 Recursos Genéticos
 Departamento de Política Agraria
 Oficina de Estudios y Políticas Agrarias
 (ODEPA)
 Ministerio de Agricultura
 Teatinos 40 – 8° Piso
 Santiago
 Phone: + 56 2 397 3039
 Fax: + 56 2 397 3044
 Email: taguero@odepa.gob.cl

Suplente

Sr. Ángel SARTORI
 Asuntos Internacionales
 Servicio Agrícola y Ganadero
 Ministerio de Agricultura
 Santiago

CHINA - CHINE

Representative

Mr. Youmin ZHENG
 Deputy Director General
 National Animal Husbandry Service
 Maizidian 20
 Chaoyang District
 100026 Beijing
 Phone: + 86 10 5919 4593
 Fax: + 86 10 5919 4611
 Email: zhengym@mail.caas.net.cn

Alternate

Mr. Hongjie YANG
 China National Husbandry Service
 Ministry of Agriculture
 Maizidian Street 20
 Chaoyang District
 100026 Beijing
 Phone: + 86 10 64194754
 Fax: + 86 10 64194611
 Email: yanghj67@yahoo.com

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr. Asko MÄKI-TANILA
 Professor
 Biotechnology and Food Research,
 MTT Agrifood Research Finland
 31600 Jokioinen
 Finland
 Phone: + 358 3 4188 3601
 Fax: + 358 3 4188 3618
 Email: asko.maki-tanila@mtt.fi

FRANCE - FRANCIA

Suppléant

Mme. Eléonore CHARVOLIN
 Fondation pour la Recherche sur la
 Biodiversité (FRB)
 57, Rue Cuvier - CP 41
 75231 Paris Cedex 05
 Paris

Didier BOUCHEL
 Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
 78, rue de Varenne
 75007 Paris

Mathilde GUÉRAND
 DGPAAT Bureau du lait, des produits
 laitiers et de la sélection animale (BLSA)
 3, rue Barbet de Jouy
 75349 Paris 07 SP
 Phone: +33 1.49.55.42.28
 Fax : +33 1.49.55.49.25
 Email:
 mathilde.guerand@agriculture.gouv.fr

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Mr. Jörg KALISCH
 Federal Ministry of Food, Agriculture and
 Consumer Protection
 Rochusstrasse 1
 52123 Bonn
 Phone: + 49 228 5293490
 Email: joerg.kalisch@bmelv.bund.de

Alternates

Mr. Eildert GROENEVELD
 Direktor und Professor
 Institut für Nutztiergenetik (FLI)
 Höltystr 10
 31535 Neustadt
 Phone: + 49 5034871155
 Fax: + 49 5034 871239
 Email: eidert.groeneveld@fli.bund.de

Mr. Frank BEGEMANN
 Director
 513 Informations und Koordinationszentrum
 für Biologische
 Vielfalt (IBV)
 Bundersanstalt für Landwirtschaft und
 Ernährung
 Deichmanns Aue 29,
 53179 Bonn
 Phone: + 49 288 99 6845- 3239
 Fax: + 49 228 99 6845 - 3105
 Email: frank.begermann@ble.de

INDIA - INDE

Representative

Mr. Kamal Malla BUJARBARUAH
 Deputy Director General of Animal Science
 Indian Council of Agricultural Research
 Dr. Rajendra Prasad Road
 Krishi Bhawan
 New Delhi - 110 001
 Phone: + 91 11 23381119
 Fax: + 91 11 23097001
 Email: kmbujarbaruah@rediffmail.com

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Ms Bess TIESNAMURTI
 Head of Programme and Evaluation
 Division
 Indonesian Center for Animal Research and
 Development
 Jl. Raya Pajajaran Kav. E59
 Bogor 16151
 Phone: + 62 251 8323036
 Fax: + 62 251 8328382
 Email: besstiesnamurti@yahoo.com

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms. Jasmin HOLNESS
 Deputy Research Director
 Ministry of Agriculture Research and
 Development
 Bodles Research Station
 Old Harbour
 St. Catherine, W.I.
 Phone: + 1 876 9832843 - 9832267 -
 9832281
 Fax: + 1 876 9832822
 Email: jaholness@moa.gov.jm
 jahmekyah@gmail.com

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr. Khaleel I. Z. JAWASREH
Director of Livestock & Range Land
Research Directorate
National Center for Agriculture
Research & Extension (NCARE)
Al-Baqa'
Amman
Phone: Mob. + 96 2777420884
Fax: + 96 6264726099
Email: tamkhajaw@yahoo.com

NAMIBIA - NAMIBIE

Representative

Mr Jacque Francois ELS
Directorate of Agricultural Training and
Research
Ministry of Agriculture, Water and Forestry
P.O. Box 13184
Windhoek
Phone: +264-61-2087034
Fax: +264-61-2087034
Email: elsj@mawf.gov.na

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

M. François PYTHOUD
Responsable du Secteur Agriculture
Durable Internationale
Office Fédéral de l'Agriculture
Mattenhofstrasse 5,
CH-3003 Bern
Switzerland
CH-3003 Berne
Phone: + 41 31 323 44 45
Fax: + 41 31 322 26 34
Email: francois.pythoud@blw.admin.ch

Suppléant

Danielle GUGOLZ
Dépt. Fédéral de l'Economie DFE
Office Fédéral de l'Agriculture OFAG
Secteur Agriculture Durable Internationale
Mattenhofstrasse 5,
CH-3003 Bern
Phone: + 41 31 323 34 79
Fax: + 41 31 322 26 34
Email: Danielle.Gugolz@blw.admin.ch

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Ms. Vanida KHUMNIRDPETCH
Senior Animal Scientist
Animal Husbandry Division
Department of Livestock Development
(DLD)
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Phyathai Road
Bangkok 10400
Phone: + 66 2 6534451
Fax: + 66 2 6534922
Email: vanida@yahoo.com

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Ms. Oya AKIN
Agricultural Engineer
National Coordinator
General Directorate of Agriculture Research
Livestock and Fisheries Research
Department
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
(MARA)
06171 Yenimahalle/Ankara
Phone: + 90 312 3157623 (ext. 233)
Fax: + 90 312 3153448
Email: oakin@tagem.gov.tr;
oya_akin@hotmail.com

UGANDA - OUGANDA

Representative

Mr. Daniel K.N. SEMAMBO
National Coordinator on Animal Genetic
Resources
Executive Director
National Animal Genetic Resources Centre
and Data Bank
P.O. Box 193
Entebbe
Phone: + 256 41 4 320831
Fax: + 256 41 4 321309
Email: cattbtd@imul.com

**UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Mr. Harvey D. BLACKBURN
National Coordinator
National Animal Germplasm Program
USDA Agricultural Research Service
1111 South Mason St.
CO 80515
Fort Collins
Email: harvey.blacburn@ars.usda.gov

URUGUAY

Representante

Sr. Gabriel ROVERE
Coordinador Nacional de Recursos
Zoogenéticos
Facultad de Agronomía
Producción Animal y Pasturas
Mejoramiento Genético Animal
Av. Eugenio Garzón 780
12900 Montevideo
Phone: + 598 2 355 9636
Fax: + 598 2 354 3460
Email: grovere@fagro.edu.uy

**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAÍSES MIEMBROS DE LA COMISIÓN**

ALBANIA - ALBANIE

Representative

Mr. Kristaq KUME
National Coordinator for Animal Genetic
Resources
Director
Albagene Asso.
Rr. "Abdyl Frassheri" Pall 3/3 Ap.5
Tirana
Phone: + 355 68 21 40 737
Fax: + 355 4 22 41 403
Email: kkume@icc-al.org

Mr. Marcelo DO SACRAMENTO

KUMOLENHA
Direcção Nacional da Agricultura Pecuária e
Florestas
Largo António Jacinto n. 55/56 edifício B4
andar –
Ala esquerda
Cx postal 527
Luanda
Phone: + 244 222 3211429
Fax: + 244 222 321429
Email: msacramento@yahoo.com.br;
manscimento8@hotmail.com

ANGOLA

Représentant

Mr. Kiala KIA MATEVA
Conseiller
Représentant Permanent Adjoint auprès de
la FAO
Ambassade de la République d'Angola en
Italie
Via Druso, 39
00184 Rome
Phone: + 39 06 772 6951

Ms. Stella MONTEIRO CIPRIANO

Instituto de Investigação Veterinária
Rua Amilcar n. 45
Luanda
Phone: + 244 222 372876
Fax: + 244 222 372873
Email: monteirostella@yahoo.com.br

Suppléants

Mme. Bernadete SANTANA
Direcção Geral do Instituto dos Serviços de
Veterinária
Largo António Jacinto,
n.55/56 Edifício B
4 andar, Ala direita
Cx postal 10578
Luanda
Phone: + 244 222 326803
Fax: + 244 222 324067
Email: dnap@ebonet.net
neydesantana@hotmail.com

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative

Mr. Levon RUKHKYAN
Deputy Minister of Agriculture
Ministry of Agriculture
III Government Building
Republic Square 10
375010 Yerevan
Email: frdmoa@agrounit.am
rukhykan@netsys.am

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Ms. Beate BERGER
 National Coordinator
 Ministry of Agriculture
 Institute for Organic Farming
 and Biodiversity
 c/o Austrasse 10
 A-4601 Thalheim bei Wels
 Vienna
 Phone: + 43 7242 47011/22
 Fax: + 43 7242 47011/15
 Email: beate.berger@raumberg-gumpenstein.at
beate.berger@bal.bmlfuw.gv.at

BENIN - BÉNIN

Représentant

M. Jean Camille ATCHADE
 Coordonnateur National des Ressources
 Génétiques Animales
 Directeur Adjoint de l'Elevage
 Direction de l'Elevage
 01 BP 6233
 Cotonou
 Phone: + 229 335 424
 Fax: + 229 335 408
 Email: atchadec@msm.com

BOLIVIA - BOLIVIE

Representante

Sr. Celso AYALA VARGAS
 Ministerio de Desarrollo Rural Agropecuario
 y Medio Ambiente
 Instituto Nacional de Innovación
 Agropecuaria y Forestal (INIAF)
 Director de Investigación e Innovación
 Av. Camacho No. 1471
 La Paz

BOTSWANA

Representative

Mr. Slumber BADUBI
 Senior Agricultural Research Officer
 Department of Agricultural Research
 Private Bag 0033
 Gaborone
 Phone: + 267 366 8243
 Fax: + 267 392 8965
 Email: sbadubi@gov.bw

BURUNDI

Représentant

M. Eliakim HAKIZIMANA
 Coordonnateur National des Ressources
 Génétiques Animales
 Directeur de la Promotion des
 Productions Animales
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
 B.P. 161
 Gitega
 Phone: + 257 22 402089
 Fax: + 257 22 402133
 Email: hanekim@yahoo.fr

CONGO

Représentant

M. Emile ESSEMA
 Deuxième Conseiller
 Représentant Permanent Suppléant auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone 8/10
 00198 Rome
 Italy
 Phone: + 39 06 8417422
 Fax: + 39 06 8417422
 Email: ambacorome@libero.it

COSTA RICA

Representante

Sra. Argerie CRUZ MÉNDEZ
 Coordinadora Nacional de Recursos
 Zoogenéticos de Costa Rica, INTA
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Apdo. Postal 245 - 4250
 San Ramón - Alajuela
 Phone: + 506 882 5323
 Email: argeriecruz@gmail.com;
famcruz@ice.co.ci

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Mr. Ante IVANKOVIC
 National Coordinator
 Faculty of Agronomy University of Zagreb
 Department of Animal Production
 Svetosimunska Cesta 25
 10000 Zagreb
 Phone: + 385 1 2393 991
 Fax: + 385 1 2393 901
 Email: aivankovic@agr.hr

CUBA

Representante

Sra. María Elena RODRÍGUEZ FUENTES
 Director for Programs and Projects
 Agency of Environment
 Ministry of Science, Technology
 and Environment
 20 corner 18A
 Playa
 La Habana
 Phone: + 537 2025546
 Email: melena@ama.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Christos PAPACHRISTOFOROU
 National Coordinator of the Programme
 of Animal Genetic Resources
 Lefkosia
 Email: c.papachristoforou@cut.ac.cy

CZECH REPUBLIC
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
REPÚBLICA CHECA

Representative

Mr. Karel Jan STOLC
 Ministry of Agriculture
 Guarantee of the National Programme on
 the Conservation of Genetic Resources
 for Food and Agriculture
 National Focal Point for Genetic Resources
 for Food and Agriculture
 Czech delegate in WP on Access
 and Benefit Sharing WPIE
 Prague

Alternates

Ms. Vera MATLOVA
 Research Institute of Animal Science
 Coordinator of the National Programme
 on Genetic Resources
 National Focal Point for Animal Genetic
 Resources
 Czech delegate in WP on Access
 and Benefit Sharing WPIE
 Prague

Mr. Vladislav ZEDEK
 Ministry of Environment of the
 Czech Republic
 Department for the International
 Conservation of Biodiversity
 Unit for the Implementation of
 European Directives and International
 Conventions
 Vrsovicá 65
 100 10 Prague 10
 Phone: + 420 267 122 894
 Fax: + 420 267 126 894
 Email: vlastimil_zedek@env.cz

Mr. Jiri ZICHA
 Ministry of Environment of the Czech
 Republic
 Department for the International
 Conservation of Biodiversity
 Vrsovicá 65
 100 10 Prague 10
 Phone: + 420 267 122 744
 Fax: + 420 267 126 744
 Email: jiri_zicha@env.cz

DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA

Representative

Ms. Helle Anette PALMØ
 National Coordinator
 Special Advisor
 The Danish Plant Directorate
 Skovbrynet 20
 2800 - Kongens Lyngby
 Phone: + 45 45263888
 Email: hpa@pdir.dk

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Sr. Rubén HARO OÑATE
 Coordinador Nacional de Recursos
 Zoogenéticos
 Veterinario Zootecnista
 Ministerio Agricultura y Ganadería
 Avenidas Eloy Alfaro y Amazonas
 Piso 10
 Quito
 Phone: + 59 323 960266
 Fax: + 593 225 53646
 Email: rharo@mag.gov.ec

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Representative

Mr. Abd El Aziz Mohamed HOSNI
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Agricultural Counselor
 Embassy of Egypt
 Via Salaria 267
 00199 Rome
 Phone: + 39 06 8548956
 Fax: + 39 06 8542603
 Email: egypt@agrioffegypt.it

**EQUATORIAL GUINEA
 GUINÉE ÉQUATORIALE
 GUINEA ECUATORIAL**

Representante

Sr. Pascual BACALE MBIANG
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Guinea Ecuatorial
 Via Bruxelles, 59A
 00198 Roma
 Phone: + 34 06 8555428
 Fax: + 34 06 85305686
 Email: reperge.fao@gmail.com

Suplentes

Sr. Domingo OLOMO
 Ministerio de Agricultura y Bosques
 C/ Carretera a Luba
 Malabo

Sr. Andrés NDONG MICHA
 Director General de Ganadería
 Ministerio de Agricultura y Bosques
 C/ Assan II a Luba
 Malabo
 Phone: + 240 274215

ESTONIA - ESTONIE

Representative

Ms. Anneli HÄRMSON
 Chief Specialist of the Animal Welfare
 and Zootechnics Bureau of the Food
 and Veterinary Department
 Ministry of Agriculture
 39/41 Lai Street
 15056 Tallinn
 Phone: + 372 6256 101
 Fax: + 371 6256 200
 Email: pm@agri.ee

**EUROPEAN COMMUNITY
 COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
 COMUNIDAD EUROPEA**

Représentant

M. Kai Uwe SPRENGER
 Legislative Veterinary Officer
 "Santé animale et Comités permanents"
 Direction Générale Santé et
 Consommateurs (SANCO)

GABON - GABÓN

Représentant

M. Patrice YEMBA
 Secrétaire Général Permanent de la
 Commission Nationale FAO
 Ministère de l'Agriculture de l'Elevage
 et du Développement Rural
 Libreville B.P. 551
 Phone: + 241 06 26 24 71
 Email: yembapatrice@yahoo.fr

Suppléant

M. Aristide ONGONE OBAME
Coordonnateur National du Programme
Spécial pour la Sécurité Alimentaire
B.P. 19246 Libreville
Phone: + 241 07 28 48 64/ 05 31 25 81
Fax: + 241 76 35 76
Email: ongoneaobame@yahoo.fr

GHANA**Representative**

Mr. Richard OSEI-AMPONSAH
National Coordinator of Animal
Genetic Resources
Department of Animal Science
University of Ghana
Legon
Phone: + 233 277407496 - 208637575
Email: rich12668@yahoo.co.uk

Alternate

Mr. Joseph DONKOR
Breed Improvement Coordinator APD
Ministry of Food and Agriculture
Head Office
P.O. Box M37
Accra
Phone: + 233 249636240
Email: JY_donkor@yahoo.co.uk

GREECE - GRÈCE - GRECIA**Representative**

Mr. Andreas GEORGOUDIS
Professor of Animal Production
and Genetics
School of Agriculture
Aristotle University of Thessaloniki
541 24 Thessaloniki
Phone: + 30 2310 998683/87
Fax: + 30 2310 998719
Email: andgeorg@argo.auth.gr

Alternate

Ms. Christina LIDGA
National Agricultural Research Foundation
P.O. Box 60458
57001 Themi
Thessaloniki
Phone: + 30 2310 471110
Fax: + 30 2310 471209
Email: chligda@otenet.gr

GUATEMALA**Representante**

Sra. Sandra Elizabeth GOMAR OROZCO
Auditor Zoogenético del Área
Fitozoogenética de la Unidad
de Normas y Regulaciones
Ministerio de Agricultura, Ganadería
y Alimentación
7a ave. 12-90 zona 13
Anexo URN-MAGA
Guatemala City
Phone: + 502 24137469
Fax: + 502 24137469
Email: sandra.gomar@maga.gob.gt

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**Representative**

Mr. Tamás SZOBOLEVSZKI
Counsellor
National Coordinator
Ministry of Agriculture and
Rural Development
1055 Budapest
Kossuth tér 11.,
Phone: + 36 1 301 4472
Fax: + 36 1 302 0408
Email: SzobolevszkiT@posta.fvm.hu

IRAQ**Representative**

Mr. Emaduldeen Abbas Khattab AL-ANI
Expert in Poultry Breeding
Ministry of Agriculture
State Board for Agricultural Research
(SBAR)
Baghdad
Phone: + 964 79054933501
Email: drimad_alani@yahoo.com

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr. Mark MAGUIRE
 Agriculture Inspector
 Department of Agriculture, Fisheries
 and Food Livestock, Beef and
 Sheepmeat Division
 Pavilion A
 Grattan Business Park
 Portlaoise
 Co. Laois
 Phone: + 353 57 8694455
 Fax: + 353 57 8694382
 Email: Mark.Maguire@agriculture.gov.ie

Ms. Bianca MOIOLI

Dirigente di Ricerca
 CRA - Centro di Ricerca per la produzione
 delle carni e il miglioramento genetico
 di Monterotondo
 Roma
 Phone: + 39 06 90090213
 Fax: + 39 06 9061541
 Email: bianca.moioli@entecra.it

Mr. Rolando PASQUARIELLO
 ConsDABI
 National Focal Point italiano
 FAO LOC
 Piano Cappelle
 Benevento

ITALY - ITALIE - ITALIA

Représentant

M. Pietro SEBASTIANI
 Ambassadeur
 Représentation permanente d'Italie auprès
 de la FAO
 Piazza Margana, 19
 00186
 Rome
 Phone: + 39 06 69 77961
 Fax: + 39 06 67 96352
 Email: pietro.sebastiani@esteri.it

Suppléants

Mme. Rita Giuliana MANNELLA
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès
 de la FAO
 Piazza Margana, 19
 00186 Rome
 Phone: + 39 06 69 77961
 Fax: + 39 06 67 96352
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr. Agostino CASAPULLO
 Funzionario Agrario
 Direzione Generale dello Sviluppo
 Economico
 e Rurale del Ministero delle Politiche
 Agricole Alimentari e Forestali
 Roma

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr. Takahiro ASANO
 Innovative Technology Division
 Agriculture,
 Forestry and Fisheries
 Research Council
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki
 Chiyoda-ku'
 Tokyo, 100-8952
 Phone: + 81 3 35028111 (ext. 83734)
 Fax: + 81 3 3593 2209
 Email: takahiro_asano@nm.maff.go.jp

Alternate

Mr. Tomotaro NISHIKAWA
 Chief Researcher
 GeneBank
 Division of Genome and Biodiversity
 Research
 National Institute of Agrobiological sciences
 2-1-2 Kannondai,
 Tsukuba
 Ibaraki 305-8602
 Phone: + 81 29 (838) 7406
 Fax: + 81 29 (838) 7408
 Email: tomotaro@affrc.go.jp

KENYA

Representative

Mr. Cleopas OKORE
 Senior Assistant Director of Livestock
 Production
 Ministry of Livestock Development
 P.O. Box 34188 - 00100
 Nairobi
 Phone: + 254 20 2722601/ 2722637
 Fax: + 254 2721982/ 2722637
 Email: cleopasokore@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Ms. Regina GIRDVAINYTE
 Attaché (Agricultural Affairs)
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Lithuania
 Viale di Villa Grazioli, 9
 00198 Rome
 Phone: + 39 06 8559052
 Fax: + 39 06 8559053
 Email: reginag@zum.lt

MADAGASCAR

Représentant

M. R. RAKOTONDRAVAO
 Coordonnateur National des Ressources
 Zoogénétiques
 Chef Département de Recherche
 Zootechnique
 et Vétérinaire (FOFIFA) Ampandrianomby
 Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage
 et de la Pêche
 B.P. 4
 101 Antananarivo
 Phone: + 261 331184165
 Fax: + 261 324999633
 Email:
 r.rakotondravao@yahoo.fr

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES
BAJOS**

Representative

Mr. Spike Joost HIEMSTRA
 Head Animal Genetic Resources
 Netherland Centre for Genetic Resources
 (CGN)
 Postbus 65
 8200 AB Lelystad
 Phone: + 31 320 238238
 Email: sipkejoost@hiemstra@wur.nl

Alternate

Mr. Kor OLDENBROEK
 Netherland Centre for Genetic Resources
 (CGN)
 Postbus 65
 8200 AB Lelystad
 Phone: + 31 320 238238
 Email: kor.oldenbroek@wur.nl

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms. Nina HOVDEN SÆTHER
 Senior Adviser
 Norwegian Genetic Resource Centre
 P.O. Box 115
 N-1432 Ås
 Phone: + 47 64 94 90 55
 Fax: + 47 64 94 80 01
 Email: nhs@skogoglandskap.no

Alternates

Ms. Jessica KATHLE
 Managing Director
 Nordic Genetic Resource Center (NordGen)
 Box 41, SE-23052 Alnarp
 Phone: + 46 40 53 66 40
 Fax: + 46 40 536650
 Email: jessica.kathle@nordgen.org

Mr. Erling FIMLAND
 Head of Department Farm Animals
 Nordic Genetic Resource Center (NordGen)
 P.O. Box 115,
 N-1432 Ås
 Phone: + 47 64949700
 Fax: + 47 64942980
 Email: erling.fimland@nordgen.org

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Sr. Carlos ROCA CÁCERES
 Embajador
 Representante Permanente del Perú
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Sicacci, 2/B
 00197 Roma
 Phone: + 39 06 80691510
 Fax: + 39 06 80691777
 Email: embperu@ambasciataperu2.191.it

Suplentes

Sr. Henry William VIVANCO MACKIE
 Manager of the Project "National Centre of
 Agricultural and Forestry Biotechnology"
 Consultant in Animal Genetic Resources
 for INIA Peru
 National Institute of Agricultural Innovation
 (INIA)
 Av. La Molina 1981
 Lima 12
 Phone: + 51 349 2600 287
 Fax: + 51 349 2600 315
 Email: wvivanco@inia.gob.pe

Sr. Félix Ricardo DENEGRI BOZA
 Consejero
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B
 00197 Roma
 Phone: + 39 06 80691510
 Fax: + 39 06 80691777
 Email: embperu@ambasciataperu2.191.it

Sr. Manuel Antonio ÁLVAREZ ESPINAL
 Consejero
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B
 00197 Roma
 Phone : + 39 06 80691510
 Fax: + 39 06 80691777
 Email: embperu@ambasciataperu2.191.it

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr. Esteban PAGARAN
 Assitant Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
 00136 Rome
 Email: enpagaran@yahoo.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Mr Elizabeth MARTYNIUK
 National Coordinator for FAO Global Plan
 of Action for Animal Genetic Resources
 National Research Institute of Animal
 Production
 ul. Wspólna 30
 00-930 Warszawa
 Warsaw
 Phone: + 48 22 623 10 56
 Fax: + 48 22 623 10 56
 Email: Elzbieta.Martyniuk@minrol.gov.pl

REPUBLIC OF KOREA
RÉPUBLIQUE DE CORÉE
REPÚBLICA DE COREA

Representative

Mr. Dong-soo SON
 Director
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration
 San 4-1 Youngsan-ri, Unbong-eup,
 Namwonsi,
 Jeonrabuk-do
 Phone: + 82 63 620 3510
 Fax: + 82 63 620 3590
 Email: sonds@rda.go.kr

Alternate

Mr. Chang-yeon CHO
 Researcher
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration
 San 4-1, Youngsan-ri, Unbong-eup,
 Namwonsi,
 Jeonrabuk-do
 Phone: + 82 63 620 3537
 Fax: + 82 63 620 3592
 Email: bloodtype@rda.go.kr

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Représentant

Mr. Horia GROSU
 Director General of the National Institute
 for Research and Development in
 Animal Biology and Nutrition
 National Coordinator of the National
 Commission for the Management of Animal
 Genetic Resources
 Bucharest
 Phone: + 4021 3512080
 Fax: + 4021 3512081
 Email: hgrosu1962@yahoo.com

Suppléant

Ms. Florin PRICOP
 President of the National Association for
 the Management of Animal Genetic
 Resources
 Bucharest
 Phone: + 4021 2300449
 Fax: + 4021 2313114
 Email: pricopflorinro@yahoo.com

SAUDI ARABIA
ARABIE SAOUDITE
ARABIA SAUDITA

Representative

Mr. Mohammed bin ZEID AL JOLEIFI
 Director General of Animal Resources
 Department
 Ministry of Agriculture
 Airport Road
 11195 Riyadh

Alternate

Mr. Fouad bin HADMAD AL ZORIEK
 Director of National Gene Bank
 Ministry of Agriculture
 Airport Road
 11195 Riyadh
 Phone: + 966 544 770307 (Mob.)
 Fax: + 966 4044 265
 Email: ALZURAIQ@gmail.com

SERBIA - SERBIE

Representative

Mr. Srdjan STOJANOVIC
 Ministry of Agriculture, Forestry
 and Water Management
 Nemanjina Street 22-26
 11000 Belgrade
 Phone: + 381 11 3133307
 Fax: + 381 11 3133307
 Email: srdjan.stojanovic@minpolj.sr.gov.yu

SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA

Representative

Lubomir MICEK
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Via dei Colli della Farnesina, 144
 00194 Rome

Alternate

Mrs Marta ORAVCOVA
 Slovak Agricultural Research Centre
 Nitra

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Mr. Drago KOMPAN
 National Coordinator for Animal
 Genetic Resources
 University of Ljubljana
 Centre of Extension Service
 Ljubljana
 Phone: + 386 1 72 17 865
 Fax: + 386 1 72 41 005
 Email: Drago.KOMPAN@bfro.uni-lj.si

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sra. Montserrat CASTELLANOS
 MONCHO
 Jefa de Área de Zootecnica
 c/ Alfonso XII, 62, 1ª planta
 28071 Madrid
 Phone: + 34 91 347 40 92
 Fax: + 34 91 347 6671
 Email: mcastell@mapya.es

Suplentes

Sra. Carmen GARRIDO GARCÍA
 Jefa de Servicio de Producciones
 Zootécnicas Alternativas
 c/ Alfonso XII, 62, 1ª planta
 28071 Madrid
 Phone: + 34 91 347 66 46
 Fax: + 34 91 347 66 71
 Email: mgarrido@mapya.es

Manuel LUQUE CUESTA
 Jefe de Servicios Técnicos
 Federación Española de Asociaciones
 de Ganado Selecto
 FEAGAS
 (Secretaría General Permanente de
 la Federación
 Iberoamericana de Razas Criollas - FIRC)
 c/Castelló, 45
 28001 Madrid
 Phone: +34 91 575 9763
 Fax: +34 91 577 4271

SURINAME

Representative

Mr. Gerald TJON-A-SAN
 National Coordinator on Animal Genetic
 Resources
 Livestock Specialist
 Division of Livestock Development
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Abattoirstaat
 Beekhuizen, Paramaribo
 Phone: + 597 404415
 Fax: + 597 404407
 Email: veeteelt@odve.minlvv.sr
g_tjonasan@hotmail.com

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Representative

Ms. Dorah D. VILAKATI
 National Coordinator
 Senior Animal Husbandry Officer
 Ministry of Agriculture and Co-operatives
 Department of Veterinary and Livestock
 Services
 P.O. Box 162
 Mbabane
 Phone: + 268 404 9803
 Fax: + 268 404 9802
 Email: sd-fangr@realnet.co.sz;
vilakazido@gov.sz

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms. Harriet FALCK REHN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture
 The Animal and Food Division
 SE- 103 33 Stockholm
 Phone: + 46 8 405 3950
 Email: harriet.falck-rehn@agriculture.ministry.se

Alternates

Ms. Tina LINDSTRÖM
 EU/Secretariat for EU Coordination and
 International Affairs
 Jordbruksdepartementet
 Ministry of Agriculture
 SE-103 33 Stockholm
 Phone: + 46 8 405 35 08
 Fax: + 46 8 405 49 72
 Email:
tina.lindstrom@agriculture.ministry.se

Ms. Eva-Marie STÅLHAMMAR
 National Coordinator
 Advisor
 Administrative Officer
 Swedish Board of Agriculture
 Jordbruksverket
 SB-551 82 Jönköping
 Phone: + 46 36155822
 Fax: + 46 36 308182
 Email: eva-marie.stalhammar@sjv.se

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
OF MACEDONIA
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE
DE MACÉDOINE
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA
DE MACEDONIA**

Representative

Mr. Vladimir DZABIRSKI
Faculty of Agricultural Science and Food
National Coordinator for Management of
Animal Genetic Resources
Ministry of Agriculture, Forestry and
Water Economy (MAFWE)
Skopje
Phone: + 389 2 3115 277/ 259 ext.
vdzabirski@zf.ukim.edu.mk;
vdzarbirski@yahoo.com

TOGO

Représentant

M. Bèdibètè BONFOH
Directeur du Centre de Recherche
Agronomique
des Savanes Humides (CRASH)
Institut Togolais de Recherche
Agronomique (ITRA)
BP 01
Anié
Phone: + 228 4443001/05
Fax: + 228 4443002
Email: b_bonfoh@yahoo.fr;
crash@laposte.tg

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Représentant

M'Naouer DJEMALI
Directeur Général
BIV, Leader Yasser Arafat
Zichrguia 1
Tunis 1080

**UNITED KINGDOM
ROYAUME-UNI
REINO UNIDO**

Representative

Mike ROPER
National Coordinator for FAnGR
Defra
London

Alternate

Julian JACKSON
Plant Genetic Resources for Agriculture
Defra
London
Phone: + 44 (0) 20 7238 6813

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr. Jamil Abdo Saeed AL-MAMARY
Directorate of Animal Production
Ministry of Agriculture and Irrigation
Al-Kuwait Street
Sana'a
Phone: + 967 1 250971
Fax: + 967 1 251589
Email: jamilmamari@yahoo.com

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr. Benson MWENYA
National Coordinator of Farm Animal
Genetic Resources
Chief Livestock Products Officer
Department of Veterinary and
Livestock Development
Ministry of Agriculture and Cooperatives
P.O. Box 50060 Mulungushi House
Lusaka
Zambia
Phone: + 260 211 250 274
Fax: + 260 1 252 608
Email: bensonmwenya@hotmail.com

ZIMBABWE

Representative

Mr. Edward M. NENGOMASHA
Alternate National Coordinator for the
Farm Animal Genetic Resources
Acting Deputy Director
Division of Animal Research and
Development
P.O. Box CY 594
Causeway
Harare
Email: ednengos2004@yahoo.co.uk

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES NE SIEGEANT PAS A LA COMMISSION
OBSERVADORES DE ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS
DE LA COMISIÓN**

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN -
KIRGUISTÁN**

Representative

Mr. Rysbek APASOV
National Coordinator
Ministry of Agriculture, Water and
Processing Industry
Kievskaya str. 96 "A"
Bishkek 720040
Phone: + 996 312 543036
Fax: + 996 312 543036
Email: fao-kg@elcat.kg

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

Representative

Ms. Bozidarka MARCOVIC
National Coordinator for Animal Genetic
Resources
Associate Research Scientist
University of Montenegro Biotechnical
Faculty
Department of Livestock Science
Mihaila Lalica 1,
81000 Podgorica
Phone: + 382 20 268 441
Fax: + 382 69 647 709
Email: bmarkovic@t-com.me

SOMALIA

Representative

Mr Hussein
Permanent Representative
Permanent Representation of the
Somali Republic to FAO
c/o Via E. L. Cerva, 80
Phone: + 39 06 5033742
Fax: + 39 06 5033742
Rome

Alternate

Mr Awes
Alternate Permanent Representative
Permanent Representation of the
Somali Republic to FAO
c/o Via E. L. Cerva, 80
Rome
Phone: + 39 06 5033742
Fax: + 39 06 5033742

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Representative

Mr. Mario GARCÍA PODESTÁ

Consultant

Animal Production and Health Section

Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques

Food and Agriculture

International Atomic Energy Agency

Wagramerstrasse 5

P.O. Box 100, A-1400 Vienna

Austria

Phone: + 43 1 2600-26048

Fax: + 43 1 26007

Email: M.Garcia-Podesta@iaea.org

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

BIOVERSITY INTERNATIONAL

Representative

Mr. Adam DRUCKER
Senior Economist
Diversity for Livelihoods Programme
Bioversity International
Via dei Tre Denari 472/a
00057 Maccarese
Rome
Italy
Phone: + 39 06 6118 391
Fax: + 39 06 6197 9661
Email: a.drucker@cgiar.org

Alternate

Mr. Michael HALEWOOD
Head
Policy Research and Support Unit
Bioversity International
Via dei Tre Denari 472/a
00057 Maccarese
Rome
Italy
Phone: + 39 06 6118 294
Fax: + 39 06 6197 9661
Email: m.halewood@cgiar.org

**NORDIC GENE BANK
BANQUE NORDIQUE DE GÉNÉTIQUE
BANCO NÓRDICO DE GENES**

Representative

Ms. Benedicte LUND
Senior Advisor
Nordic Genetic Resource Center
(NORDGEN)
P.O. Box 41
SE - 23052 Alnarp
Sweden
Phone: + 47 9771 4838
Fax: + 47 6494 2980
Email: benedicte.lund@nordgen.org

**SECRETARIAT OF THE PACIFIC
COMMUNITY**

**SÉCRÉTARIAT DE LA COMMUNAUTÉ
DU PACIFIQUE
SECRETARÍA DE LA COMUNIDAD DEL
PACÍFICO**

Nichol NONGA
Animal Production Officer
Secretariat of the Pacific Community
Private Mail Bag,
Suva
Fiji Islands

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL
HEALTH**

**ORGANISATION MONDIALE DE LA
SANTÉ ANIMALE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE
SANIDAD ANIMAL**

Mr. Paul-Pierre PASTORET
Head of the Publications Department
World Organisation for Animal Health
(OIE)
12, Rue de Prony
75017 Paris
France
Phone: + 33 1 44 15 18 59
Fax: + 33 1 42 67 09 87
Email: pp.pastoret@oie.int

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR
ANIMAL PRODUCTION
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE
ZOOTECHNIE
FEDERACIÓN EUROPEA DE
ZOOTECNIA**

Mr. Gustavo GANDINI
Dipartimento VSA
Facoltà di Medicina Veterinaria
Università di Milano
Via Celoria 10
Milano 20133
Italy
Phone: + 39 02 503 18046

HEIFER PROJECT INTERNATIONAL

Mr. Arunas SVITOJUS
Heifer International
Country Director
Konarskio str. 49
Vilnius LT - 03123
Lithuania
Phone: Mob: 370 612 67191

Mr. Terry WOLLEN
Director of Animal Well-Being
Global Learning for Action
Heifer International
1 World Avenue
Little Rock Arkansas 72202
United States
Phone: + 501 907 4942
Fax: + 501 907 2606

**INTERNATIONAL CENTRE FOR
ADVANCED MEDITERRANEAN
AGRONOMIC STUDIES
CENTRE INTERNATIONAL DE HAUTES
ÉTUDES AGRONOMIQUES
MÉDITERRANÉENNES
CENTRO INTERNACIONAL DE
ESTUDIOS SUPERIORES SOBRE
AGRONOMÍA MEDITERRÁNEA**

Mr. Dunixi GABIÑA
Deputy Director
Mediterranean Agronomic Institute of
Zaragoza (CIHEAM)
Avenida De Montañana 1005, 50059
Zaragoza
Spain
Phone: + 34 976716000
Fax: + 34 976716001
Email: gabina@iamz.ciheam.org

**INTERNATIONAL COUNCIL OF
ENVIRONMENTAL LAW
CONSEJO INTERNACIONAL SOBRE EL
DERECHO DEL MEDIO AMBIENTE**

Mrs Arianna BROGGIATO
Via C. Colombo, 2
Albignasego
Padova 35020
Phone: + 39 347 7143817
arianna@broggiato.it

**LEAGUE FOR PASTORAL PEOPLES
LIGUE DES PEUPLES PASTEURS
LIGA DE COMUNIDADES DE PASTORES**

Mr. Jacob BARASA WANYAMA
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock Development
LIFE Network
Regional Coordinator for Africa
P.O. Box 38469 00623
Parklands
Nairobi
Kenya
Phone: + 254 736 520043

Ms. Ilse KÖHLER-ROLLEFSON
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock Development
Project Coordinator
Pragelatostrasse 20
64272 Ober - Ramstadt
Germany
Phone: + 49 6154 53642
Fax: + 49 6154 53642

Mr. Eliamani LALTAIKA
Max-Planck-Institute for Intellectual
Property
Competition and Tax Law
Marstallplatz 1
80539 München
Phone: + 49 17626977857

Ms. Evelyn MATHIAS
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock Development
Network Coordinator
Muellenberg 5a
51515 Kuerten
Germany
Phone: + 49 2288 801 691
Fax: + 49 2288 801692

Mr. Balaram SAHU
League for Pastoral Peoples and
Endogenous
Livestock
Keshari Enclave, b-401
Nayapalli, Bhubaneswar - 751012
Orissa State
India
Phone: + 91 674 2560055
Fax: + 91 9437290258

**SAVE FOUNDATION - SAFEGUARD
FOR AGRICULTURAL VARIETIES IN
EUROPE
SAUVEGARDE POUR L'AGRICULTURE
DES VARIÉTÉS D'EUROPE
SALVAGUARDIA DE LAS VARIEDADES
AGROPECUARIAS EN EUROPA**

Ms. Elli BROXHAM
Programme Coordinator
SAVE Foundation
Head Office
D-78467 Konstanz
Phone: + 49 7531/802 73 74
Email: office@save-foundation.net

Ms. Waltraud KUGLER
Programme Director
Monitoring Institute
Schneehergstr. 17
9000 St. Gallen
Phone: + 41 71 222 74 10
info@monitoring.en.com

**SWISS NATIONAL CENTRE OF
COMPETENCE AND RESEARCH (NCCR
- TRADE REGULATION)**

Ms. Susette BIBER-KLEMM
NCCR Trade Regulation
Swiss National Center of Competence in
Research
Hallerstrasse 6,
3012 Berne
Switzerland
Phone: + 41 31 631 30 80
Fax: + 41 31 631 36 30
Email: Susette.Biber-Klemm@wti.org

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL
PRODUCTION
ASSOCIATION MONDIALE DE
ZOOTECNIE
ASOCIACIÓN MUNDIAL PARA LA
PRODUCCIÓN ANIMAL**

Mr. Milan ZJALIC
World Association for Animal Production
(WAAP)
Via G. Romassetti 3 A/1
00161 Rome
Italy
Phone: + 39 06 44202639